



USER'S MANUAL COMMERCIAL ELECTRIC GRILLS ECO GRILL

GEBRAUCHTSANWEISUNG

MANUEL D'UTILISATION

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΕΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ

ΨΗΣΤΑΡΙΕΣ ECOGRILL

INSTRUCȚIUNE PENTRU UTILIZARE

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

OKPIRO

COGRILL
OKPIRO

7. Standards et règlements

L'appareil est conforme aux règlements suivants :

- 2014/35/EU
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

8. Mise au rebut de l'appareil



Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères, mais, après la déconstruction, remis à un centre de collecte spécialisé dans le recyclage des appareils électriques et électroniques. La mise au rebut propre de l'appareil utilisé assure la protection de l'environnement des conséquences négatives. Pour toute autre demande d'informations sur le recyclage veuillez contacter les autorités locales, les centres de recyclage ou le vendeur de ce produit.

LES CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie de conformité est valable 24 mois, après l'achat de produit. Son fabricant garantit la marche normale de l'appareil et se tient responsable d'éliminer ou de remplacer toute anomalie possible. Les frais de la réparation, des parts remplaçants et tous les autres frais y compris sont à la charge de fabricant. Tous les frais relatif au transport sont à la charge d'acheteur malgré tout autre contrat antérieur entre le commerçant et l'acheteur.

La présente garantie n'est valable que pour le premier acheteur et ne couvre pas les suivantes situations :

- L'utilisation inadéquate de l'appareil.
- Les dommages produits par l'accident ou la

négligence de l'appareil.

- Les dommages causés par une réparation ou altération non justifiable.
- L'appareil a été branché, entretenu, utilisé ou gardé d'une manière différente que celle proposé par le présent manuel.
- L'un des parts a été modifié.
- Des parts non originaux ont été utilisés.

Au cas où l'un des cas cités est produit la garantie arrête automatiquement d'être valable.

Si vous avez des demandes couvertes par cette garantie, veuillez contacter notre service technique à ecogrill@ecogrill.rs

OKPIRO

Okpiro doo, Lokva bb, 31000 Uzice, Serbia

PIB: 107127080

Phone/fax: +381.(0)31.533.437

Mobile: +381.(0)65.812.80.33

Mail: ecogrill@ecogrill.rs

Web: www.ecogrill.rs, www.okpiro.com



РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед применением внимательно прочитайте данное Руководство по эксплуатации

Профессиональный электрический независимый нагреватель. Данный тип гриль ECO GRILL изготовлен из высококачественных материалов, из нержавеющей стали. Нагревательная решетка изготовлена из труб нержавеющей стали, и в каждую из них встроены электрические независимые нагреватели. Данный тип конструкции обеспечивает превосходную энергоэффективность, равномерность температуры на всей поверхности, а также быстрое достижение температуры в диапазоне до 320 °C

Модель	Размеры	Размеры рабочей варочной поверхности	Мощность	Кол. обжаренного мяса	Шнур питания	Напряжение / частота	Вес
	(мм)	(мм)	P(кВт)	(кг/ч)	s(мм ²)	U(B) /f(Гц)	(кг)
EG HOME	270x550x150	250x370	2.4	4	3x2.5	230V/1N/50	8.5
EG 8C 400S	260x730x130	210x570	3	5	3x2.5	230V/1N/50	9
EG 6C 400	400x600x150	370x370	3.6	6	3x2.5	230V/1N/50	13
EG 7C 400	400x700x150	370x470	4.5	7.5	5x2.5	400V/3N/50	15.5
EG 8C 400	400x800x150	370x570	5.4	9	5x2.5	400V/3N/50	18
EG 6C 800	800x600x150	770x370	7.2	12	5x2.5	400V/3N/50	22
EG 7C 800	800x700x150	770x470	9	15	5x2.5	400V/3N/50	26
EG 8C 800	800x800x150	770x570	10.8	18	5x2.5	400V/3N/50	30
EG 6C 1200	1170x600x15	1130x370	10.8	18	5x2.5	400V/3N/50	37
EG 7C 1200	1170x700x15	1130x470	13.5	22.5	5x4	400V/3N/50	44
EG 8C 1200	1170x800x15	1130x570	16.2	27	5x4	400V/3N/50	51

1. Предупреждающие знаки Уровень предупреждающих знаков



ОСТОРОЖНО
Опасность повреждения имущества.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
об опасности получения травм.



ОПАСНОСТЬ
для жизни.

Предупреждения отличаются друг от друга в зависимости от типа опасности, с помощью следующих знаков:

2. Инструкции по безопасности

Знаки безопасности



ОПАСНОСТЬ ОЖОГА.
ВГорячая поверхность.
Запрещается прикасаться.

- Обратите внимание на данное руководство по эксплуатации
- Всегда храните данное руководство рядом с устройством
- Установите устройство точно так, как предписано, всегда под устройством для вытяжки воздуха (аспиратор)
- Установите устройство в закрытом помещении.
- Убедитесь, что силовой кабель/шнур питания не поврежден.
- Защитите устройство от влаги.
- Не положено чистить устройство под открытой струей воды.
- Вызвать уполномоченное лицо для ремонта устройства.
- Данное устройство могут использовать

дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, сенсорными или умственными способностями или нехваткой опыта и знаний, если они находятся под контролем, или если им были даны инструкции по безопасной эксплуатации, при понимании потенциальных опасностей.

- Убедитесь, что устройство используется только лицами, которые обучены к его применению.
- Отключите устройство от электросети, потянув за вилку, никогда за кабель
- Используйте устройство только в условиях, предусмотренных для его использования
- Используйте устройство только по его прямому назначению - запекание продуктов питания, таких как мясо, рыба, овощи.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Убедитесь, что имеется достаточно свежего воздуха во время использования устройства.

3. Содержание упаковки

- Профессиональный электрический гриль
- 2 очистителя из нержавеющей стали



4. Подключение устройства



ОПАСНОСТЬ

Опасность для жизни от поражения электрическим током.

- Убедитесь, что питание или частоты напряжения соответствуют параметрам на технической табличке.
- Подключите шнур питания исключительно к розетке с заземлением

- Не положено использовать удлинитель или розетку с несколькими гнездами для подключения устройства
- Убедитесь, что шнур питания не поврежден
- Обратите внимание, что шнур питания не превышает температуры выше 50 °C

- Обратитесь внимание, что шнур питания не превышает температуры выше 50 °C

При подключении устройства к розетке без заземляющего контакта:

При подключении устройства непосредственно к основному источнику питания:

- Попросите квалифицированного специалиста сделать это

При подключении устройства непосредственно к основному источнику питания:

- Попросите квалифицированного специалиста сделать это

При подключении устройства к розетке:

- Вставьте вилку в розетку. Подключение устройства готово.

5. Способ применения

Профессиональный электрический гриль ECO GRILL должен быть устроен под корпусом вытяжки дыма (аспиратор).

Поверхность нагрева варьируется от 250x370 до 1130x570, в зависимости от модели.

Потребляемая мощность от 2400W до 16200W, в зависимости от модели.

Температура поверхности нагрева регулируется термостатом, диапазон которого от 50 до 320°C. После достижения заданной температуры термостат автоматически выключает питание и снова подключает, когда температура падает до 5°C по сравнению с заданной. Результатом такой работы является большая экономия энергии.

Продукт питания закладывается непосредственно на поверхность нагрева с уста-

новкой температуры в зависимости от того, о какой пище идет речь.

Из-под нагревательной поверхности установлен поддон для слива жира, глубиной 50 мм. При приготовлении мяса в нем собираются все нежелательные жиры. Вынимается как ящик, что позволяет легко очистить его.

Функция переключателя

Переключатель 1/0:

Для того, чтобы включить устройство:

- Поверните ручку/кнопку термостата и установите температуру

Для того, чтобы выключить устройство:

- Установите термостат в положение 0
Оба индикатора лампочки будут выключены.

- Обратитесь особое внимание при чистке, чтобы не повредить сенсор/датчик термостата, расположенный под одним из нагревателей, с наклейкой на устройстве.

- При приготовлении мяса, вы можете использовать очистители, которые получили вместе с грилем, чтобы удалить все остатки сгоревшей пищи. Когда вы закончили запекание, и хотите полностью очистить гриль, установите температуру на 80°C, выключите устройство, а затем употребите проволочную мочалку для посуды, пропитайте ее водой и мягко почистите нагревательную поверхность. Затем протрите и подсушите устройство и оно готово к повторному использованию.

- Посмотрите видео ниже

6. Уход/Чистка

6.1 Уход

Техническое обслуживание ECO GRILL электрического гриля осуществляется только уполномоченными лицами.

6.2 Чистка

- Благодаря специальной и уникальной конструкции, ECO GRILL электрический гриль очень легко чистить. Жир, масло и пищевые отходы, которые образуются в процессе приготовления пищи, уходят в поддон, который находится под нагревательной поверхностью.
- Устройство следует тщательно очистить перед первым использованием
- Устройство следует чистить каждый день.



<https://youtu.be/rRsM3h71Rv8>

7. Стандарти и Директивы

Устройство соответствует следующим директивам:

- 2014/35/EU
- 2014/30/EU
- 2011/65/EU

8. Утилизация



Данный продукт не должно рассматривать в качестве бытовых отходов. Разобранное устройство следует доставить в соответствующую компанию для утилизации электрического и электронного отходов. Соответствующая утилизация использованного продукта предотвращает возможные негативные последствия воздействия на окружающую среду, которые могут быть вызваны неправильной утилизацией отходов. Чтобы получить более подробную информацию об утилизации данного продукта, пожалуйста, свяжитесь с местным муниципалитетом, предприятиями по переработке или с розничной торговлей, где вы приобрели продукт.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантийный срок 24 месяцев, начиная с даты покупки устройства. Производитель гарантирует нормальную работу и обязуется удалить или заменить любые дефекты. Расходы на ремонт и на запасные части производится за счет производителя. Расходы на транспортировку до предприятия, а также любые другие расходы, понесенные в случае транспортировки, несет покупатель, несмотря на любое соглашение между продавцом и покупателем.

Данная гарантия распространяется только на первоначального покупателя и не действительна в следующих случаях, если:

- Устройство используется не по назначению.
- В случае повреждения, причиненного в результате падения или неуклюжего использования и т.д.

- Пользователь или третье неуполномоченное лицо пыталось починить устройство

- Устройство подключено, подвергалось обслуживанию, использованию или хранению иначе, чем рекомендовано в руководстве по эксплуатации

- Некоторые части модифицированы по какой-либо причине

- Использование неоригинальных запасных частей.

Если показалось, что произошел любой из указанных выше случаев, гарантия автоматически перестает действовать.

Если у вас возникли любые вопросы по данной гарантии, пожалуйста, свяжитесь с нашим техническим отделом ecogrill@ecogrill.rs

OKPIRO

Okpiro doo, Lokva bb, 31000 Uzice, Serbia

PIB: 107127080

Phone/fax: +381.(0)31.533.437

Mobile: +381.(0)65.812.80.33

Mail: ecogrill@ecogrill.rs

Web: www.ecogrill.rs, www.okpiro.com



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΕΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΨΗΣΤΑΡΙΕΣ ECOGRILL

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν τη χρήση της συσκευής και διατηρήστε τις για μελλοντική χρήση

Οι επαγγελματικές ψησταριές ECOGRILL είναι κατασκευασμένες από υψηλής ποιότητας ανοξείδωτο και οι αντιστάσεις τους είναι ενσωματωμένες σε κάθε βέργα ξεχωριστά. Για αυτό το λόγο έχουν υψηλή θερμοκρατική απόδοση και κάνουν ομοιόμορφο ψήσιμο, σε θερμοκρασία έως 320°C.

Έχουν κομψή και λειτουργική εμφάνιση και είναι εύκολες στην εγκατάσταση, την χρήση και τον καθαρισμό τους. Διαθέτουν στο κάτω μέρος τους συρταρωτά ανοξείδωτα δοχεία, στα οποία τοποθετώντας μέσα νερό, το ψήσιμο γίνεται πολύ εύκολο, γρήγορο και με ελάχιστες αναθυμιάσεις.

ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΜΟΝΤΕΛΑ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	Διαστάσεις	Διαστάσεις επιφάνειας ψήσιματος	Ισχύς	Ποσότητα ψημένου κρέατος	Καλώδιο ισχύος	Τάση / Συχνότητα	Βάρος
	(mm)	(mm)	P(kW)	(kg/h)	s(mm ²)	U(V) /f(Hz)	(kg)
EG HOME	270x550x150	250x370	2.4	4	3x2.5	230V/1N/50	8.5
EG 8C 400S	260x730x130	210x570	3	5	3x2.5	230V/1N/50	9
EG 6C 400	400x600x150	370x370	3.6	6	3x2.5	230V/1N/50	13
EG 7C 400	400x700x150	370x470	4.5	7.5	5x2.5	400V/3N/50	15.5
EG 8C 400	400x800x150	370x570	5.4	9	5x2.5	400V/3N/50	18
EG 6C 800	800x600x150	770x370	7.2	12	5x2.5	400V/3N/50	22
EG 7C 800	800x700x150	770x470	9	15	5x2.5	400V/3N/50	26
EG 8C 800	800x800x150	770x570	10.8	18	5x2.5	400V/3N/50	30
EG 6C 1200	1170x600x15	1130x370	10.8	18	5x2.5	400V/3N/50	37
EG 7C 1200	1170x700x15	1130x470	13.5	22.5	5x4	400V/3N/50	44
EG 8C 1200	1170x800x15	1130x570	16.2	27	5x4	400V/3N/50	51

1. Προειδοποιητικά σήματα Διαβάθμιση των προειδοποιητικών σημάτων

Οι προειδοποιητικές ενδείξεις διαφέρουν αναλόγως τον τύπο κινδύνου, μέσω των παρακάτω σημάτων:



Η ένδειξη **Προσοχή (Caution)** προειδοποιεί για ενδεχόμενη υλική βλάβη.



Η ένδειξη **Προειδοποίηση (Warning)** προειδοποιεί για ενδεχόμενη σωματική βλάβη.



Η ένδειξη **Κίνδυνος (Danger)** προειδοποιεί για ενδεχόμενο κίνδυνο για τη ζωή.